

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 232



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

55e jaargang
3 augustus 2012

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	Europese Commissie	
2012/C 232/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
<hr/>		
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	Europese Commissie	
2012/C 232/02	Wisselkoersen van de euro	4
2012/C 232/03	Bericht aan importeurs — Invoer vanuit Israël in de EU	5
<hr/>		

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

V Adviezen

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Commissie

2012/C 232/04	Oproep tot het indienen van voorstellen 2013 — EAC/S07/12 — Programma Een leven lang leren	6
---------------	--	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2012/C 232/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6679 — STEAG/Fronterasol/OHL Industrial/Arenales Solar) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾ ..	9
2012/C 232/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6623 — VINCI/EVT Business) ⁽¹⁾	10
2012/C 232/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6644 — APG/PGGM/Challenger LBC Terminals) ⁽¹⁾	11
2012/C 232/08	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6657 — Marubeni Corporation/Gavilon Holdings) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	12
2012/C 232/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6667 — Marquard & Bahls/Linde/JV) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2012/C 232/01)

Datum waarop het besluit is genomen	10.7.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34364 (12/N)	
Lidstaat	Duitsland	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Deutsche Innovationsbeihilferegeling für den Schiffbau	
Rechtsgrondslag	Richtlinie des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie zum Förderprogramm „Innovativer Schiffbau sichert wettbewerbsfähige Arbeitsplätze“, §§ 23, 44 Bundeshaushaltsordnung und Landeshaushaltsordnungen	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Innovatie, Milieubescherming, Sectorale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie, Overige — gewoonlijk 20 %, ausnahmsweise bis zu 30 %	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 46 EUR (in miljoen) Jaarbudget: 23 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2013	
Economische sectoren	Bouw van schepen en drijvend materieel	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Verschiedene, da Programmnotifizierung Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34-37 10115 Berlin DEUTSCHLAND	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	4.7.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34743 (12/N)	
Lidstaat	Nederland	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Wijziging van de maatregel inzake aanloopsteun voor nieuwe gecombineerdvervoerdiensten op basis van het Twin hub spoorwegnet (SA.31981)	
Rechtsgrondslag	Het aanstaande besluit van het monitoring comité van het INTERREG IVB-Noordwest Europa programma	
Type maatregel	ad-hoc steun	Russell, Inter Ferry Boats, Husa (ACTS).
Doelstelling	Sectorale ontwikkeling, Regionale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 1,80 EUR (in miljoen) Jaarbudget: 0,60 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	50 %	
Looptijd (periode)	1.7.2012-30.9.2015	
Economische sectoren	Goederenvervoer per spoor	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Caisse des dépôts et des consignations (L'unique organisme de paiement pour l'ensemble du programme INTERREG) 15 Quai Anatole 75356 Paris 07 SP FRANCE	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	29.6.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34904 (12/N)	
Lidstaat	Spanje	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Extension of the Reintroduced Spanish Guarantee Scheme for H2 2012	
Rechtsgrondslag	Real Decreto-ley 20/2011, de 30 de diciembre, de medidas urgentes en materia presupuestaria, tributaria y financiera para la corrección del déficit público.	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Opheffing ernstige verstoring in de economie	
Vorm van de steun	Garantie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 100 000 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	1.7.2012-31.12.2012	
Economische sectoren	Financiële activiteiten en verzekeringen	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Kingdom of Spain	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

2 augustus 2012

(2012/C 232/02)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,2346	AUD	Australische dollar	1,1717
JPY	Japanse yen	96,64	CAD	Canadese dollar	1,2373
DKK	Deense kroon	7,4417	HKD	Hongkongse dollar	9,5752
GBP	Pond sterling	0,79040	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,5164
SEK	Zweedse kroon	8,3340	SGD	Singaporese dollar	1,5366
CHF	Zwitserse frank	1,2024	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 396,99
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	10,2353
NOK	Noorse kroon	7,4045	CNY	Chinese yuan renminbi	7,8612
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5267
CZK	Tsjechische koruna	25,260	IDR	Indonesische roepia	11 686,68
HUF	Hongaarse forint	279,93	MYR	Maleisische ringgit	3,8503
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	51,564
LVL	Letlandse lat	0,6969	RUB	Russische roebel	39,8830
PLN	Poolse zloty	4,1031	THB	Thaise baht	38,902
RON	Roemeense leu	4,6188	BRL	Braziliaanse real	2,5134
TRY	Turkse lira	2,2147	MXN	Mexicaanse peso	16,4551
			INR	Indiase roepie	68,9340

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Bericht aan importeurs
Invoer vanuit Israël in de EU

(2012/C 232/03)

In een eerder bericht aan importeurs dat op 25 januari 2005 in het *Publicatieblad van de Europese Unie* is bekendgemaakt ⁽¹⁾, zijn marktdeelnemers erop gewezen dat producten die zijn geproduceerd in de Israëlische nederzettingen binnen het grondgebied dat sinds juni 1967 onder Israëliësch bestuur is gebracht, niet in aanmerking komen voor een preferentiële tariefbehandeling op grond van de associatieovereenkomst tussen de EU en Israël ⁽²⁾.

Er wordt in herinnering gebracht dat, overeenkomstig de regeling tussen de EU en Israël voor de toepassing van Protocol nr. 4 van de associatieovereenkomst EU-Israël, sinds 1 februari 2005 op alle door Israël afgegeven of opgestelde certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en factuurverklaringen de postcode en de naam van de stad, het dorp of het industriegebied waaraan de producten hun oorsprong ontlenen, moeten worden vermeld. Hetzelfde geldt voor alle certificaten inzake goederenverkeer EUR-MED en factuurverklaringen EUR-MED die in Israël voor uitvoer naar de EU kunnen worden afgegeven of opgesteld op basis van Protocol nr. 4 van de associatieovereenkomst EU-Israël, als gewijzigd bij Besluit nr. 2/2005 van de Associatieraad EU-Israël ⁽³⁾.

De marktdeelnemers die voornemens zijn bewijzen van oorsprong over te leggen om een preferentiële behandeling te verzekeren voor producten van oorsprong uit Israël, worden ervan in kennis gesteld dat de preferentiële behandeling zal worden geweigerd voor goederen waarbij uit het bewijs van oorsprong blijkt dat zij hun oorsprong ontlenen aan een plaats die is gelegen binnen het grondgebied dat sinds juni 1967 onder Israëliësch bestuur is gebracht.

Hoewel de regeling met de bestaande procedures adequaat functioneert, dient de manier waarop zij in de EU tot uitvoering wordt gebracht verder te worden geoptimaliseerd aan de hand van de opgedane ervaringen. Om die reden worden importeurs ervan in kennis gesteld dat de bijgewerkte lijst van plaatsen en hun postcodes die niet in aanmerking komen, vanaf heden op de thematische website van de Commissie over de douane-unie ⁽⁴⁾ beschikbaar is. De lijst kan eveneens worden verkregen via de douaneautoriteiten van de EU-lidstaten of via hun websites.

De marktdeelnemers wordt aangeraden de lijst regelmatig te raadplegen en in ieder geval vóór het indienen van een douaneaangifte om goederen in het vrije verkeer te brengen waarvoor zij ter ondersteuning van plan zijn een in Israël afgegeven of opgesteld bewijs van preferentiële oorsprong over te leggen.

Dit bericht vervangt het bericht van 25 januari 2005 met ingang van 13 augustus 2012.

⁽¹⁾ PB C 20 van 25.1.2005, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 147 van 21.6.2000, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 20 van 24.1.2006, blz. 1.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/technical-arrangement_postal-codes.pdf

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE COMMISSIE

Oproep tot het indienen van voorstellen 2013 — EAC/S07/12

Programma Een leven lang leren

(2012/C 232/04)

1. Doelstellingen en beschrijving

Deze oproep tot het indienen van voorstellen is gebaseerd op het besluit tot vaststelling van het programma Een leven lang leren, dat op 15 november 2006 door het Europees Parlement en de Raad is goedgekeurd (Besluit nr. 1720/2006/EG) ⁽¹⁾. Het programma bestrijkt de periode 2007-2013. De specifieke doelstellingen van het programma Een leven lang leren worden opgesomd in artikel 1, lid 3, van het besluit.

2. Subsidiabiliteit

Het programma Een leven lang leren is van toepassing op alle typen en niveaus van onderwijs, beroeps-onderwijs en –opleiding, en staat open voor alle entiteiten die in artikel 4 van het besluit worden genoemd.

Het programma Een leven lang leren staat open voor aanvragers die in een van de volgende landen gevestigd zijn ⁽²⁾:

- de 27 lidstaten van de Europese Unie;
- de EVA- en EER-landen: IJsland, Liechtenstein, Noorwegen,
- de kandidaat-lidstaten: Kroatië ⁽³⁾, Turkije,
- Zwitserland,
- Albanië, Bosnië en Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Montenegro en Servië (alleen voor de acties van het programma genoemd in punt A.2 van de bijlage bij Besluit nr. 1720/2006/EG) ⁽⁴⁾.

Voorts komen de aanvragers uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië in aanmerking voor de volgende acties ⁽⁵⁾:

- Comenius, Grundtvig, Erasmus en Leonardo da Vinci: voorbereidende bezoeken;

⁽¹⁾ Besluit nr. 1720/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 november 2006 tot vaststelling van een actieprogramma op het gebied van een leven lang leren, <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:NL:PDF> en Besluit nr. 1357/2008/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 tot wijziging van Besluit nr. 1720/2006/EG: <http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:350:0056:0057:NL:PDF>

⁽²⁾ Behalve voor het Jean Monnet-programma, dat voor hogeronderwijsinstellingen uit de hele wereld openstaat.

⁽³⁾ Kroatië zal naar verwachting op 1 juli 2013 een lidstaat van de Europese Unie worden.

⁽⁴⁾ De deelname van Albanië, Bosnië en Herzegovina en Montenegro in het kader van deze oproep tot het indienen van voorstellen is mogelijk onder voorbehoud van ondertekening van een memorandum van overeenstemming tussen de Commissie en de bevoegde autoriteiten van elk van deze landen. Indien op de eerste dag van de maand waarin het besluit tot toekenning wordt genomen het memorandum van overeenstemming niet is ondertekend, worden de deelnemers uit het desbetreffende land niet vergoed en worden zij niet in aanmerking genomen wat de minimale omvang van een consortium/partnerschap betreft.

⁽⁵⁾ In de context van proefprojecten gefinancierd door het EU-instrument voor pretoetredingssteun.

- Comenius en Grundtvig: bijscholing;
- Grundtvig: bezoeken en uitwisselingen;
- Erasmus: studentenmobiliteit voor studie;
- Erasmus: personeelsmobiliteit — onderwijsopdrachten;
- Studiebezoeken in het kader van kernactiviteit 1 van het transversaal programma;
- Leonardo da Vinci: mobiliteit.

Overeenkomstig artikel 14, lid 2, van het besluit tot vaststelling van het programma Een leven lang leren staan multilaterale projecten en netwerken in het kader van Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig en de kernactiviteiten van het transversale programma ook open voor partners uit derde landen die op grond van artikel 7 van het besluit niet al aan het programma Een leven lang leren deelnemen. Zie de gids van het programma Een leven lang leren 2013 voor de bijzonderheden van de desbetreffende acties en de deelnamevoorwaarden.

3. Budget en duur van de projecten

Het totale budget dat voor deze oproep is uitgetrokken, wordt geraamd op 1 276 miljoen EUR.

De hoogte van de toegekende subsidies en de duur van de projecten variëren, afhankelijk van bijvoorbeeld het type project en het aantal betrokken landen.

4. Uiterste datum voor het indienen van aanvragen

De belangrijkste termijnen zijn:

Comenius: Mobiliteit van individuele leerlingen		3 december 2012
Comenius, Grundtvig: Bijscholing	eerste termijn:	16 januari 2013
	verdere termijnen:	30 april 2013 17 september 2013
Comenius: Assistenteschappen		31 januari 2013
Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig: Multilaterale projecten, netwerken en flankerende maatregelen		31 januari 2013
Leonardo da Vinci: Multilaterale projecten voor de overdracht van innovatie		31 januari 2013
Leonardo da Vinci: Mobiliteit (inclusief het Leonardo da Vinci-mobiliteitscertificaat); Erasmus: Intensieve taalcursussen		1 februari 2013
Jean Monnet-programma		15 februari 2013
Comenius, Leonardo da Vinci, Grundtvig: Partnerschappen; Comenius: Regiopartnerschappen; Grundtvig: Workshops		21 februari 2013
Erasmus: Intensieve programma's (IP), Studentenmobiliteit voor studies en stages (inclusief het Erasmus consortium placement certificate) en Personeelsmobiliteit (onderwijsopdrachten en personeelsopleiding)		8 maart 2013
Grundtvig: Assistenteschappen, Vrijwilligersprojecten voor senioren		28 maart 2013
Transversaal programma: Kernactiviteit 1 — Studiebezoeken	eerste termijn	28 maart 2013
	tweede termijn	15 oktober 2013
Transversaal programma: alle andere activiteiten		28 februari 2013

Voor de bezoeken en uitwisselingen in het kader van Grundtvig en voor de voorbereidende bezoeken in het kader van alle sectorale programma's gelden diverse termijnen die specifiek zijn voor elk land. Raadpleeg de website van het nationaal agentschap in uw land.

5. Nadere informatie

De volledige tekst van de „Algemene oproep tot het indienen van voorstellen in het kader van het programma Een leven lang leren voor de periode 2011-2013 — Strategische prioriteiten”, de LLL-programmagids voor 2013 en de aanvraagformulieren zijn te vinden op de volgende website: http://ec.europa.eu/education/llp/official-documents-on-the-llp_en.htm

De aanvragen moeten voldoen aan alle voorwaarden van de integrale tekst van de oproep en de programmagids en middels de daartoe bestemde formulieren worden ingediend.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6679 — STEAG/Fronterasol/OHL Industrial/Arenales Solar)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2012/C 232/05)

1. Op 25 juli 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat STEAG GmbH (via de voor de aankoop opgerichte maatschappij Steag 1. Beteiligungs-GmbH — „STEAG”, Duitsland), Fronterasol B.V., die in laatste instantie onder zeggenschap staat van Deutsche Bank AG („Fronterasol/Deutsche Bank”, Duitsland) en OHL Industrial, S.L., onderdeel van Villar Mir Group („OHL Industrial/Villar Mir”, Spanje), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Arenales Solar PS, S.L. („Arenales”, Spanje) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- STEAG: elektriciteitsopwekking, geïntegreerde oplossingen op het gebied van elektriciteits- en warmteproductie, (ingenieurs)diensten met betrekking tot elektriciteitscentrales,
- OHL Industrial/Villar Mir: activiteiten op het gebied van meststoffen, ferrolegeringen, onroerend goed, energie en de bouw van industriële projecten,
- Fronterasol/Deutsche Bank: financiële diensten,
- Arenales Solar: bouw en exploitatie van een zonne-energiecentrale in Morón de la Frontera, Sevilla, Spanje.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6679 — STEAG/Fronterasol/OHL Industrial/Arenales Solar, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.6623 — VINCI/EVT Business)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2012/C 232/06)

1. Op 26 juli 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de groep VINCI SA („VINCI”, Frankrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening volledige zeggenschap verkrijgt over EVT Business (Energieversorgungstechnik of energievoorzieningstechnologie) („EVT Business”), dat bestaat uit een aantal ondernemingen die momenteel onder zeggenschap staan van Alpiq Anlagentechnik GmbH („AAT”, Duitsland), door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - VINCI: bouw, concessies voor vervoer- en energiefaciliteiten; elektrotechniek, werktuigbouwkunde en klimaatregeling, voornamelijk in Europa,
 - EVT Business: elektrotechniek en werktuigbouwkunde, met name op het gebied van energietransmissie en -distributie, communicatie-infrastructuur, industriële elektriciteit, energieproductie, kabels, transmissie-onderstations en onshore-verbindingen voor offshore-windmolenparken. De ondernemingen van EVT Business zijn actief in Duitsland, Oostenrijk, Hongarije, Italië, Tsjechië en Slowakije.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6623 — VINCI/EVT Business, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

(1) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6644 — APG/PGGM/Challenger LBC Terminals)
(Voor de EER relevante tekst)
(2012/C 232/07)

1. Op 27 juli 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat APG Algemene Pensioen Groep N.V. („APG”, Nederland) en PGGM N.V. („PGGM”, Nederland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Challenger LBC Terminals Jersey Limited („LBC Terminals”, Jersey) door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - APG: voert collectieve pensioenregelingen uit voor deelnemers uit het onderwijs, de overheid en de bouw, schoonmaak- en glazenwasbedrijven, woningcorporaties, energie- en nutsbedrijven, en de sociale werkvoorziening,
 - PGGM: een Nederlandse pensioenbeheerder die diensten verleent op het gebied van pensioenfondsbeheer, activabeheer, managementondersteuning en beleidsadvies voor verschillende pensioenfondsen,
 - LBC Terminals: beheert 14 bulkopslagterminals voor vloeistoffen op strategische locaties in België, Frankrijk, Nederland, Portugal, Spanje, China en de Verenigde Staten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6644 — APG/PGGM/Challenger LBC Terminals, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6657 — Marubeni Corporation/Gavilon Holdings)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2012/C 232/08)

1. Op 25 juli 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Marubeni Corporation („Marubeni”, Japan) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening volledige zeggenschap verkrijgt over Gavilon Holdings, LLC („Gavilon”, VS) door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Marubeni is een Japanse algemene handelsmaatschappij die wereldwijd actief is op het gebied van productie en dienstverlening in allerlei sectoren, onder andere invoer, uitvoer, transacties op de Japanse markt en offshorehandel, op het gebied van levensmiddelen, voeding, textiel, materialen, pulp en papier, chemische stoffen, energie, metalen en mineralen en transportmachines. Marubeni is ook actief op het gebied van elektriciteitsprojecten en infrastructuur, fabrieken en industriële machines, financiële dienstverlening, logistiek en informatie, vastgoedontwikkeling en de bouw. Daarnaast houdt Marubeni zich wereldwijd bezig met zakelijke investeringen, ontwikkeling en management. Het bedrijf heeft 55 buitenlandse filialen en kantoren en 33 buitenlandse dochterondernemingen met 65 kantoren, dus in totaal 120 kantoren in 67 landen/gebieden,
 - Gavilon is een Amerikaans bedrijf dat zich bezig houdt met grondstoffenbeheer. Het biedt internationale productie, opslag en verwerking, transport en logistiek, marketing en distributie en diensten met betrekking tot risicobeheer, voornamelijk in drie sectoren: i) granen en ingrediënten (waaronder graan en dierlijke bijproducten); ii) meststoffen; en iii) energieproducten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6657 — Marubeni Corporation/Gavilon Holdings, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6667 — Marquard & Bahls/Linde/JV)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2012/C 232/09)

1. Op 26 juli 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Marquard & Bahls AG („M&B”, Duitsland) en Linde AG („Linde”, Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over een nieuw opgerichte, volwaardige gemeenschappelijke onderneming („JV”, Duitsland) door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Linde: levering van industriële en medische gassen, uitrusting, techniek en diensten,
 - M&B: oliehandel, tankterminalopslag, diensten met betrekking tot vliegtuigbrandstoffen en duurzame energie,
 - JV: levering in bulk van vloeibaar aardgas als brandstof voor schepen (LNG-opslag).
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6667 — Marquard & Bahls/Linde/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

Abonnementsprijzen 2012 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 310 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	840 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL